

SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Aydınlatma Metni für Gäste / Misafir Aydınlatma Metni

Gemäß dem Gesetz zum Schutz personenbezogener Daten Nr. 6698 („Gesetz“) gilt HİLKA TURİZM TİCARET ANONİM ŞİRKETİ (nachfolgend als „J'adore Deluxe Hotel & Spa“ bezeichnet) als Datenverantwortlicher, da es Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet. Gemäß Artikel 10 des Gesetzes mit dem Titel „Informationspflicht“ sind Datenverantwortliche verpflichtet, natürliche Personen, deren personenbezogene Daten sie verarbeiten, über bestimmte Angelegenheiten zu informieren. Dieser Text wurde vom Jadore Hotel erstellt, um sowohl die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften zu gewährleisten als auch Transparenz und Rechenschaftspflicht zu zeigen.

Definitionen

- **Informationspflicht (Aydınlatma yükümlülüğü):** Die Pflicht des Datenverantwortlichen oder der von ihm autorisierten Person, die betroffenen Personen bei der Erhebung personenbezogener Daten über die Identität des Datenverantwortlichen, den Zweck der Verarbeitung, an wen und zu welchem Zweck die verarbeiteten personenbezogenen Daten übermittelt werden können, die Methode und den rechtlichen Grund der Datenerhebung sowie die in Artikel 11 des Gesetzes aufgeführten Rechte zu informieren.
- **Betroffene Person / Datensubjekt (İlgili kişi):** Die natürliche Person, deren personenbezogene Daten verarbeitet werden.
- **Personenbezogene Daten (Kişisel veri):** Alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen.
- **Verarbeitung personenbezogener Daten (Kişisel verilerin işlenmesi):** Jeder Vorgang, der mit personenbezogenen Daten durchgeführt wird, wie das Erheben, Erfassen, Speichern, Aufbewahren, Ändern, Neuorganisieren, Offenlegen, Übermitteln, Übernehmen, Bereitstellen, Klassifizieren oder Verhindern der Nutzung, sei es mit vollständig oder teilweise automatisierten Mitteln oder mit nicht-automatisierten Mitteln, sofern sie Teil eines Datenerfassungssystems sind.
- **Datenverantwortlicher (Veri sorumlusu):** Die natürliche oder juristische Person, die über die Zwecke und Mittel der Verarbeitung von personenbezogenen Daten entscheidet und für die Einrichtung und Verwaltung des Datenerfassungssystems verantwortlich ist.

Verarbeitete personenbezogene Daten, Zwecke und Rechtsgrundlagen nach Prozessen

Gästebetreuung / Beherbergungsaktivitäten (Misafir İlişkileri / Konaklama Operasyonları)

Verarbeitete personenbezogene Daten

Prozessbeschreibung / Details

Kontakt: Telefonnummer, Adresse, E-Mail-Adresse

Wir verarbeiten Ihre nebenstehenden personenbezogenen Daten während der Prozesse bezüglich Gästebetreuung und Beherbergung.

Identität: Vorname, Nachname, T.C.-Identifikationsnummer, Unterschrift, Geschlecht, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit, Reisepassnummer / Seriennummer des Personalausweises

Kundentransaktion: Zimmernummer, Rechnungsinformationen, Kfz-Kennzeichen, Reservierungsdetails, Check-in / Check-out-Daten

• **Zweck: Durchführung von Beherbergungsprozessen (Rezeption, Housekeeping, Gästebetreuung, Gastronomie)**

Rechtsgrundlage: Verarbeitet auf Grundlage von KVKK Art. 5/2(c): "Die Verarbeitung personenbezogener Daten der Vertragsparteien ist erforderlich, sofern sie direkt mit dem Abschluss oder der Erfüllung des Vertrags zusammenhängt."

• **Zweck: Durchführung von Finanz- und Buchhaltungsaktivitäten (Rechnungsstellung und Zahlungsvorgänge)**

Rechtsgrundlage: Verarbeitet auf Grundlage von KVKK Art. 5/2(ç): "Es ist für den Datenverantwortlichen zwingend erforderlich, seine rechtliche Verpflichtung zu erfüllen."

• **Zweck: Gewährleistung der Sicherheit des Betriebs des Datenverantwortlichen (Kfz-Kennzeichen und Identifikationsdaten für allgemeine Sicherheitsprotokolle)**

Rechtsgrundlage: Aufbewahrt auf Grundlage von KVKK Art. 5/2(f): "Die Datenverarbeitung ist für die berechtigten Interessen des Datenverantwortlichen erforderlich, sofern die Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person nicht beeinträchtigt werden."

Methode der Datenerhebung

Ihre personenbezogenen Daten werden durch nicht-automatisierte Methoden durch Ausfüllen der Meldekarte (Registrierungsformular) in Papierform oder auf elektronischem Wege über die Reservierungskanäle erhoben.

Datenübermittlung und Weitergabe

- Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß dem Gesetz über die Identitätserklärung Nr. 1774 über das Identitätserklärungssystem (KBS) an die Strafverfolgungsbehörden übermittelt.
- Darüber hinaus können Ihre personenbezogenen Daten in unvorhergesehenen Situationen, sofern dies in den Gesetzen ausdrücklich vorgesehen ist, auf Anfrage an die in den Gesetzen genannten öffentlichen Institutionen (Verwaltungsbehörden wie Ministerien oder Justizbehörden) im Rahmen der gesetzlich vorgesehenen Zwecke und Einschränkungen übermittelt werden.

- Abgesehen von unseren gesetzlichen Verpflichtungen, die keine Informationspflicht und keine ausdrückliche Einwilligung erfordern, wird eine Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten nicht vorgenommen.

Ihre Rechte bezüglich Ihrer personenbezogenen Daten

Betroffene Personen müssen ihre Anträge bezüglich ihrer personenbezogenen Daten zuerst an den Datenverantwortlichen richten. Gemäß dem Gesetz können Sie folgende Rechte bezüglich Ihrer personenbezogenen Daten ausüben:

- Zu erfahren, ob Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet werden,
- Auskunft zu verlangen, wenn Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet wurden,
- Den Zweck der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und deren zweckentsprechende Verwendung zu erfahren,
- Die Dritten zu kennen, an die Ihre personenbezogenen Daten im In- oder Ausland übermittelt werden,
- Die Berichtigung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn diese unvollständig oder unrichtig verarbeitet wurden,
- Die Löschung oder Vernichtung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, falls die Gründe für die Verarbeitung weggefallen sind,
- Die Benachrichtigung der Dritten, an die Daten übermittelt wurden, über die gemäß den Schritten der Berichtigung, Löschung oder Vernichtung durchgeführten Vorgänge zu verlangen,
- Einspruch gegen die Entstehung eines Ergebnisses zu Ihren Ungunsten einzulegen, das ausschließlich durch die Analyse Ihrer verarbeiteten Daten durch automatisierte Systeme entsteht,
- Schadensersatz zu verlangen, wenn Ihnen durch die unrechtmäßige Verarbeitung personenbezogener Daten ein Schaden entsteht.

Bewerbungsverfahren / Antragstellung

Sie können Ihren Antrag wie folgt einreichen:

- Schriftlich an die Adresse: KARDELEN MAH. 2164 CAD. AKKENT 1 SITESİ SİTESİ 4.BLOK NO: 3/4 İÇ KAPI NO: 4 YENİMAHALLE / ANKARA,
- Per sicherer elektronischer Signatur oder mobiler Signatur an: hilkaturizm@hs01.kep.tr,
- Per E-Mail an: kvkk@jadorehotel.com unter Verwendung derselben E-Mail-Adresse, sofern Ihre E-Mail-Adresse in unserem System registriert ist.

Pflichtangaben in Ihrem Antrag: Ihr Vorname, Nachname und Unterschrift (falls der Antrag schriftlich erfolgt); Ihre T.C.-Identifikationsnummer für Bürger der Republik Türkei; Ihre Staatsangehörigkeit, Reisepassnummer oder Identifikationsnummer (falls vorhanden), wenn Sie Ausländer sind; Ihre Wohn- oder Arbeitsplatzadresse für offizielle Mitteilungen; Ihre E-Mail-Adresse, Telefon- und Faxnummer (falls vorhanden) für Mitteilungen; und der Gegenstand Ihres Antrags. Das Vorhandensein dieser Elemente ist zwingend erforderlich, und relevante

Informationen und Dokumente zum Thema sollten dem Antrag beigefügt werden. Das J'adore Deluxe Hotel & Spa behält sich das Recht vor, Ihre Identität zu überprüfen.